Влада - Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 210 (1460) ♦ Середа, 6 листопада 1996 року ♦ Ціна договірна





Шосте падолиста полковника Листопада

Сьогодні — день визволення Києва від гітлерівських загарбників

Причетність до подій великої війни — справа надто делікатна, а то й спірна, мовляв, хто перший увірвався в завойоване місто й в Історію. Тому героєм нашої сьогоднішньої першої полоси ми свідомо обрали чоловіка, котрий до визволення Києва безпосередньо причетний не був. У ті дні він, сержант Іван Листопад, родом з-під Умані, вчився на штурмана дальніх бомбардувальників у Сибіру. Воювати почав у сорок четвертому, їхній аеродром, так розпорядилась доля, був під рідною Уманню, от звідти Листопад літав на американських В-25 бомбити Будапешт, скидати вантажі югославським та чеським партизанам, літав також на Кенігсберг, Бреслау, Берлін.

(Закінчення на 2-й стор.).

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

Парламентська хроніка

Найкраща боротьба зі злочинами — невідворотність покарання за них

Ранкове засідання 5 листопада

Трагічною прелюдією до дня уряду, на якому розглядали питання боротьби з організованою злочинністю, стала хвилина мовчання, якою депутати вшанували пам'ять свого колеги Євгена Щербаня, розстріляного 3 листопада в Донецькому аеропорту. У зв'язку з наглою смертю Михайло Чечетов оголосив заяву від фракції «Соціально-ринковий вибір» (до неї належав Євген Щербань). У заяві, зокрема, йдеться про вимогу створення спеціальної слідчої комісії Верховної Ради України, яка триматиме під контролем розслідування цієї справи.

(Закінчення на 2-й стор.).

Грузини проголошують тост за міцність зв'язків

У Тбілісі відбулася зустріч сам на сам Прем'єр-міністра України Павла Лазаренка і Президента Грузії Едуарда Шеварднадзе. На ній було обговорено питання реалізації тих документів, які було прийнято до цього, а їх більше тридцяти. Зокрема, розглядалася проблема створення транспортного коридору Баку-Тбілісі-Поті-Одеса, який, як передбачають обидві сторони, вирішить не тільки транспортну проблему, а й енергетичну. Було розглянуто також перспективи будівництва поромної переправи Поті-Іллічівськ і нафтового терміналу в Поті. Розглядалися проблеми розвитку економічних взаємовідносин двох країн і розширення торговельних відносин. Зокрема, як зауважив Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко, Україна могла б поставляти труби високого тиску і енергетичні установки, повідомляє Укрінформ.

ПРОЧИТАЙТЕ І РОЗКАЖІТЬ ІНШИМ, БУДЬ ЛАСКА

«Голос України» був і залишається газетою, призначеною для розумного читача.

«Голос України» — це повага до Вас і Ваша поінформованість.

Передплатний індекс газети українською мовою — 60955,

російською мовою — 60997.

Передплатна ціна на перше півріччя 1997 року — 12 гривень.

Можна передплатити Вашу газету «Голос України» і на весь наступний рік за 24 гривні.

Є передплатні пільги для ветеранів ВВВ і праці, студентів, чорнобильців, афганців: 9 гривень за передплату на шість місяців, 18 гривень — за річну.

Депутати попереджають: як гукнеш, так і відгукнеться

Відбулося спільне засідання постійної Комісії Верховної Ради України у закордонних справах та зв'язках з СНД і делегації України на переговорах з Російською Федерацією. «Ми зібралися з приводу перебігу переговорного процесу щодо підготовки базового політичного договору з РФ і розподілу Чорноморського флоту, — заявив журналістам голова комісії Борис Олійник. — Тому що це стосується територіальної цілісності України і нашої національної безпеки взагалі». У разі прийняття Держдумою РФ 12 листопада закону про російський статус Севастополя Борис Олійник не виключає ухвалу Верховною Радою закону про статус іноземних військ на території України з визначенням терміну виводу ЧФ.

А найближчими днями члени Комісії у закордонних справах і зв'язках з СНД мають узагальнити запропоновані депутатами проекти постанов парламенту з питань розподілу ЧФ та у зв'язку з ухваленим Думою РФ законом «Про припинення розподілу Чорноморського флоту». Про це повідомив заступник голови комісії Іван Заєць.

На цукрозаводах «розгодинилося»

Теплі дні, що випали на початку листопада, дали змогу інтенсифікувати бурякозбиральні роботи. Є підстави вважати — землероби «витягнуть» до холодів заплановані 26 млн. тонн коренів.

Прискорення польових робіт додало обертів «зголоднілим» останнім часом через нестачу сировини цукрозаводам. Як повідомив заступник голови правління з економічних питань концерну «Укрцукор» Олександр Багатеренко, за добу переробники видають 45,1 тис. тонн цукру (1995 р. — 53,4).

Станом на 2 листопада виробили 1373,3 тис. тонн білого піску, натомість за аналогічний період торік —2043, 1 тис. Одночасно 18 вітчизняних заводів із 191 зупинено — брак мазуту.

Верховна Рада України з глибоким сумом сповіщає, що 3 листопада 1996 року на 51-му році життя загинув народний депутат України, член Комісії Верховної Ради України з питань молоді, спорту і туризму **ЩЕРБАНЬ** Євген Олександрович, і висловлює щире співчуття рідним і близьким покійного.

Є приємна новина!

ЛОТЕРЕЯ-97

«Голос України» вже вкотре проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуть найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам (перших тридцять ми назвали в попередніх номерах):

31. Стрийському ЗАТ «Гута» (в. о. голови правління Марія Тимків) — набори фужерів.

32. Асоціації рисистого конярства України (президент Василь Шапран) — породисте лоша;

33. Відкритому АТ «Полтава-фарфор» (голова правління Микола Клочко) — сервізи чайні та кавовий;

Друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите «ГУ» або щотижневик «Голос України — тиждень» на 1997 рік. Надсилайте до редакції листівки з позначкою «Лотерея «ГУ-97», де вкажіть прізвище, ім'я, по батькові, домашню адресу, копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці січня 1997 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щономера в нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї!

Шосте падолиста полковника Листопада

(Початок на 1-й стор.).

Він не раз бачив, як від його бомб умирали будинки й цілі квартали. Але жодна його бомба не впала на Київ, і це, либонь, добре і для Києва, і для самого Листопада — адже по війні саме тут він зустрів свою долю, чарівну киянку Лєночку, такої дружини-красуні не було ні в кого в полку, коли він згадує про неї, очі полковника стають вологими, бо Лєночки вже три роки, як нема на цім світі. Кожен льотчик — філософ, тому від Листопада можна почути несподівані речі. "Війна — це чудо! — каже він. — Жорстоке, страшне, але чудо..." В цих словах —прадавній, майже релігійний сенс, це — як чудо потопу чи апокаліпсису. Якось на висоті п'ять тисяч метрів над Кенігсбергом він спитав у командира: "Чому тут так багато ворон?" — "То не ворони, — відповіли йому, —то розриви, крейсер б'є по нас з боку моря..." Чим не ілюстрація до кінця світу? Завтра у полковника —свято, як у всіх, хто це переніс, пережив, перестраждав і — переміг. Вітаємо вас, Іване Гнатовичу, і всіх, хто ще є з нами й кого вже нема...

Віталій ЖЕЖЕРА.

У номер

● *Київ*

Парламентарії цікавляться і економікою

У Києві проходить перше засідання україно-угорської міжпарламентської економічної комісії, створеної за домовленістю Голови Верховної Ради Олександра Мороза та спікера угорського парламенту Золтана Гала. Мета зустрічі: поінформувати партнерів про стан економіки в своїх державах та про розвиток законодавчої бази, обговорити напрямки двостороннього співробітництва.

● *Крим*

«Паломництво» до Криму

Візит Принца Уельського Чарльза в Україну завершується сьогодні в Криму. Спадкоємець британського трону мав змогу оглянути історико-архітектурний комплекс «Бахчисарайський палац», а також поле Інкерманської битви та інші пам'ятні місця, пов'язані із перебуванням британських військ у Криму.

Принц відвідав також поле Балаклавської битви і Британський військовий меморіал на Каткартковому пагорбі. Біля монумента пам'яті загиблих британських солдатів та офіцерів відбулася церемонія покладання вінків.

● *Мелітополь*

Трагедія в Мелітополі

П'ятого листопада о 2-й годині 10 хвилин в будинку № 17/1 по вулиці Продольній стався вибух. За попередніми даними, причина — витік газу в одній з квартир. Постраждало 36 квартир, в яких прописані 129 чоловік. П'ять чоловік загинули, ще один хлопчик помер в лікарні. За словами мера Мелітополя Анатолія Мангула, постраждалих поселили до готелю «Мелітополь». Їх забезпечено харчуванням, надана матеріальна допомога. Як повідомив голова Запорізької обласної адміністрації В'ячеслав Похвальський, з резервного фонду Кабміну виділено матеріальну допомогу. Перші 700 тисяч гривень, за розпорядженням Президента України Леоніда Кучми, мають надійти сьогодні.

Зранку до Мелітополя прибула спеціальна комісія на чолі з міністром з надзвичайних ситуацій України Валерієм Кальченком. На ліквідації наслідків аварії працює також 20 чоловік із спеціального рятувального загону з міста Дніпродзержинська. За фактом вибуху порушено кримінальну справу.

Віддайте зароблене

Координаційна рада Всеукраїнського об'єднання солідарності трудівників — член Всесвітньої конфедерації праці (ВОСТ) — звернулася до Президента України Леоніда Кучми, Голови Верховної Ради України Олександра Мороза та Прем'єр-міністра України Павла Лазаренка з приводу невиплати заборгованості по зарплаті, що досягла в Україні критичної позначки. Мільйони працівників протягом багатьох місяців не одержують зароблені платні і перебувають на межі виживання.

У той самий час, наголошується у зверненні, державні службовці найвищого рангу, депутати Верховної Ради, керівники різних рівнів систематично отримують платню. Така ситуація не є нормальною.

У зверненні викладено пропозиції і вимоги: у разі невиплати до 1 грудня 1996 року заборгованості по зарплаті прийняти відповідні рішення про припинення з 1 грудня ц. р. виплат заробітної платні державним службовцям найвищого рангу, депутатам Верховної Ради України, працівникам адміністрації Президента, Кабінету міністрів України; у першому кварталі 1997 року перелічиним особам, а також керівникам підприємств, організацій, установ задекларувати, з опублікуванням у пресі, свої доходи у 1996 році.

Вирівняти відставання з виплат по областях та галузях. Виплачувати зарплату з неємісійних джерел.

Парламентська хроніка

Найкраща боротьба зі злочинами — невідворотність покарання за них

(Початок на 1-й стор.).

На день уряду винесено розгляд двох питань: про виконання Державної програми боротьби зі злочинністю і зобов'язання України перед Міжнародним валютним фондом. У засіданні брав участь майже в повному складі Кабінет міністрів на чолі з першим віце-прем'єр-міністром Василем Дурдинцем.

З першого питання доповідали керівники відповідних міністерств і відомств: міністр внутрішніх справ Юрій Кравченко, голова Служби безпеки Володимир Радченко, Генеральний прокурор Григорій Ворсінов, голова Верховного суду Віталій Бойко. Кожен з них, звичайно, звітував про виконання програми боротьби зі злочинністю насамперед його відомством, але до спільного знаменника всі підводили такі тези: криміногенна ситуація в країні напружена, хоча за останній рік її вдалося дещо стабілізувати, пріоритетною залишається боротьба зі злочинністю у сфері економіки, зокрема під час приватизації, у фінансово-банківській системі.

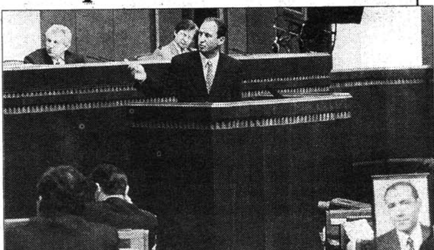
На спеціальних таблицях Юрій Кравченко продемонстрував депутатам загальну картину зростання злочинності і динаміку її розкриття. І справді, як свідчать ці дані, лише починаючи з нинішнього року, маємо стабілізацію зростання злочинності. У 1991 році розкриття становило 50 відсотків, в 1996-му — вже 65,3 відсотка. У структурі злочинності найбільша частка— посягань на державну власність та індивідуальне майно громадян; серед особливо тяжких злочинів — індивідуальні та замовлені вбивства. Найкриміногенніші зони — Донецька область та Автономна Республіка Крим. Щоправда, інші доповідачі доповнили цей перелік, у результаті чого до найнебезпечніших зон віднесено майже половину України.

Юрій Кравченко докладно зупинився на боротьбі з бандитизмом (за останній рік разом зі Службою безпеки міліція знешкодила 143 банди, ліквідувала 1600 організованих злочинних угруповань); з наркобізнесом, зокрема розповсюдженням синтетичних важких наркотиків. За словами міністра, вдалося стабілізувати ситуацію на вулиці. Ми почували б себе на ній у ще більшій безпеці, якби міліція була матеріально спроможніша. До речі, МВС, як підкреслив Ю. Кравченко, не тільки бере гроші з держави, а й повертає значні кошти до бюджету з так званого кримінального провадження.

Нині у місцях позбавлення волі перебувають 200 тисяч громадян: на думку міністра, законодавці мають негайно вирішити проблему введення альтернативних видів покарань. Важка економічна ситуація проникла і за грати: більш як тисяча осіб померли у в'язниці від недоїдання.

Як уже сказано, потребують кращого матеріального забезпечення і самі правоохоронці: у 1995 році програму боротьби зі злочинністю фінансовано за рахунок МВС — кошти становили третину від потреб. Не поновлюється спеціальна техніка. Наприклад, у Донецьку на місті вбивства Є. Щербаня знайдено 32 гільзи. Дослідження речових доказів, експертиза, аналіз неможливі без сучасного технічного оснащення. А його немає, «видав» службовий секрет Юрій Кравченко. Тому запитання: «Коли це припиниться?!» — залишиться риторичним, якщо до потреб МВС і надалі буде такий «пріоритетний» підхід.

Розповідаючи про боротьбу зі злочинністю в Україні, голова СБУ Володимир Радченко підкреслив необхідність законодавчого закріплення корпоративної відповідальності за створення злочинної організації, участь у ній або примус до неї. «Це допоможе встановити антикримінальний режим у державі. Без цього організовану злочинність не подолати».



Серед причин кримінального розгулу Володимир Радченко вбачає поширення соціальної бази злочинності, наприклад, безробіття, скорочення спецназу. За даними СБУ, для двох з половиною мільйонів громадян України тіньова економіка є основним джерелом прибутків. Загроза чатує ще з одного боку — очевидне прагнення кримінальних елементів прорватися до органів влади. А це не гіпербола, що злочинці, наділені владою, можуть перетворити Україну в майбутньому на величезний концтабір. Найкращою профілактикою злочинів Генеральний прокурор Григорій Ворсінов вважає невідворотність покарання. Він коротко доповів парламентаріям, що робить його відомство в цьому плані. Голова Верховного суду Віталій Бойко, продовжуючи тему, зауважив, що кількість судимостей за останній рік зросла вдвоє, але «в суди не надходять справи про корупцію — хабарництво, зловживання службовим становищем, хоча щодня чути про зростання цих злочинів. Слід на це звернути увагу і правоохоронців і законодавців».

До законодавців доповідачі взагалі висловлювали претензії: на їхню думку, парламент неоперативно коригує правові норми відповідно до змін у суспільстві.

На закінчення ранкового засідання перший віце-прем'єр-міністр Василь Дурдинець підсумував інформації доповідачів і, передбачаючи бурхливі дебати в сесійному залі, зауважив, що уряд добре розуміє аксіому: головне не в кількості проведених заходів, а в результаті. Кабінет міністрів визнає, що зусилля правоохоронців у боротьбі зі злочинністю поки що неадекватні ситуації в Україні. Зініційована ним Державна комплексна програма боротьби зі злочинністю на 1996—2000 роки і має на меті протиставити всі сили держави злочинному світові. Результати цієї ініціативи, вважає Василь Васильович, вже даються взнаки: ситуація все-таки перебуває під контролем. Хороша новина для нас. Цікаво, чи знають про неї злочинці? Наприклад ті, що залишили тридцять дві гільзи в Донецькому аеропорту?

Людмила КОХАНЕЦЬ.

У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

У Відні відбулася Парламентська Конференція Центральноєвропейської Ініціативи (ЦЄІ), в якій вперше, як повноправний член, взяла участь делегація Верховної Ради України, яку очолив член постійної Комісії Верховної Ради України у закордонних справах і зв'язках з СНД Олександр Шандрюк.

ЦЄІ — регіональна організація, яка об'єднує країни Центральної Європи, в тому числі Італію, Австрію, Румунію, абсолютну більшість слов'янських держав від Балтики до Адріатики, від Польщі до Македонії, Болгарії, а тепер і Україну.

Організація у попередні роки, як правило, розглядала питання розвитку комунікацій, зв'язків, економічного і культурного співробітництва держав центральноєвропейського регіону. На цей раз, за ініціативою української делегації, у порядок денний серед інших були поставлені і питання безпеки. Учасники конференції обговорили проблеми загальноєвропейської безпеки, особливо у зв'язку з перспективою розширення НАТО, обмінялися також думками із субрегіональних питань, зокрема щодо налагодження співробітництва серед держав, які виникли на території колишньої Югославії.

Окремо обговорювалися аспекти політики Росії щодо країн регіону. У прикінцевому акті конференції учасники, висловлюючи стурбованість у зв'язку з нещодавніми сумнозвісними антиукраїнськими акціями Державної Думи Російської Федерації, закликали дотримуватися у стосунках з Україною основоположних принципів та норм міжнародного права.

У ході конференції українська делегація розповсюдила Заяву Верховної Ради України від 18 жовтня 1996 року, а також інші офіційні матеріали, виступила з конкретними пропозиціями, спрямованими на удосконалення діяльності Парламентської конференції ЦЄІ.

* * *

Комісія Верховної Ради України з питань оборони і державної безпеки провела засідання робочої групи по підготовці до другого читання проекту Концепції (основ політики) національної безпеки України. Удосконалюючи конкретні положення проекту Концепції, учасники засідання не випускали з поля зору того, що без серйозної розробки та здійснення саме такої політики неможливі існування, самозбереження і прогресивний розвиток України як суверенної держави.

У засіданні, яке провів заступник голови Комісії Олег Чорноусенко, взяли участь представники близько двадцяти зацікавлених міністерств, установ та організацій. Зокрема, Ольга Новикова співробітник Інституту економіки промисловості НАН України, доктор економічних наук (м. Донецьк), Олександр Затинайко — начальник Генерального штабу Збройних Сил України, Ігор Харченко — начальник управління Міністерства закордонних справ України, Ярослав Кондратьєв — ректор Академії МВС України, Микола Моргун — заступник начальника зведеного відділу економіки, оборони та безпеки Міністерства економіки України, Валерій Картавцев — проректор Інституту підготовки кадрів Служби безпеки України, Євген Бурлай — державний експерт Секретаріату Ради національної безпеки і оборони України.

Роботу над узагальненням висловлених зауважень і пропозицій буде продовжено в комісії.

Прес-служба Верховної Ради України.

Демократія у небезпеці

У зв'язку із вбивством народного депутата України, члена політвиконкому Ліберальної партії Євгена Щербаня 3 листопада в аеропорту Донецька, Ліберальна партія України виступила з заявою.

Замовникам вбивства подружжя Щербанів — Євгена та Надії не залякати Ліберальну партію і не встановити диктат корумпованої влади в Україні, наголошується в ній. 50-тисячна Ліберальна партія України, говориться, зокрема, в заяві, сумує з приводу передчасної загибелі прекрасної людини, мудрого політика, батька трьох синів, який пройшов шлях від рядового вибійника до заступника директора шахти, керівника транснаціональної корпорації, народного депутата України, відомого за її межами.

Автори заяви звертаються до Президента України із закликом «згадати свої запевнення про припинення злочинного розгулу в Україні; про свою прихильність ідеалам демократії, правопорядку і дотримання прав людини». Вони закликають народних депутатів України «в ситуації, що склалася, виступити гарантом дотримання Конституції держави, стати на захист прав і свобод громадянина України».

* * *

Політичну оцінку процесам криміналізації, що відбуваються в Україні, дала в своїй заяві фракція Верховної Ради України «Соціально-ринковий вибір».

Найстрашніша небезпека не тільки для розвитку демократичних процесів в Україні, а й в цілому для подальшого існування і зміцнення української державності — це метастази злочинного свавілля, корупції, які вже дотягуються до найвищих ешелонів державної влади.

Парламентська фракція «Соціально-ринковий вибір» глибоко сумує з приводу трагічної загибелі відомого політичного діяча, народного депутата України, члена фракції «Соціально-ринковий вибір», людини відкритої душі Щербаня Євгена Олександровича.

Життя Євгена Олександровича обірвалося у розквіті творчих сил. Фракція «Соціально-ринковий вибір» заявила, що весь хід розслідування вбивства народного депутата України Євгена Олександровича Щербаня буде тримати під постійним контролем до повного його розкриття і вимагає створення спеціальної слідчої комісії.

Постанова Верховної Ради України

Про проект Закону України про податок на майно підприємств

Враховуючи те, що в умовах кризового стану економіки України введення податку на майно підприємств значно погіршить фінансовий стан підприємств, посилить податковий тягар на фондомісткі галузі і стримуватиме інвестиційні процеси, Верховна Рада України **постановляє:**

1. Вважати за недоцільне введення податку на майно підприємств до 1 січня 1999 року.

2. Відхилити проект Закону України про податок на майно підприємств, поданий Президентом України Кучмою Л. Д., як такий, що потребує концептуального доопрацювання в частині доцільності включення до об'єкта оподаткування виробничих запасів, встановлення диференційованих ставок оподаткування для підприємств з урахуванням фондомісткості окремих галузей господарства, стимулювання інвестиційних процесів.

3. Запропонувати Кабінету Міністрів України до 1 січня 1999 року розробити концепцію оподаткування майна підприємств з урахуванням зауважень, зазначених у пункті 2 цієї Постанови, і разом з прогнозними розрахунками соціально-економічних наслідків її впровадження подати на розгляд Верховної Ради України.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.

м. Київ,
31 жовтня 1996 року.

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про звіт Тимчасової депутатської слідчої комісії по перевірці фактів фальсифікації окремих положень Декрету Кабінету Міністрів України «Про довірчі товариства» та контролю за виконанням пункту 3 Постанови Верховної Ради України від 6 липня 1995 року «Про проект Закону України про внесення змін і доповнень до Декрету Кабінету Міністрів України «Про довірчі товариства»

Верховна Рада України **постановляє:**

1. Звіт Тимчасової депутатської слідчої комісії взяти до відома.

2. Відзначити, що Декрет Кабінету Міністрів України «Про довірчі товариства» від 17 березня 1993 року не вирішив проблеми створення та нормального функціонування первинного ринку приватизаційних цінних паперів, не виконав завдань з метою зниження ризику покупців у процесі розміщення вкладів в об'єкти приватизації.

Законодавча невизначеність, непроведення юридично-правової експертизи проекту Декрету, відсутність чіткої системи контролю в сфері діяльності фінансових посередників, безвідповідальність місцевих органів виконавчої влади всебічно сприяли активізації створення та негативної діяльності псевдодовірчих товариств, трастів, страхових компаній, інвестиційних фондів та інших суб'єктів підприємництва в частині залучення майна та, що найгірше, грошових коштів громадян. Неприйняття своєчасних оперативних запобіжних заходів з боку владних структур, контролюючих та правоохоронних органів призвело до розповсюдження в Україні фінансового шахрайства у загрозливих для держави широкомасштабних розмірах, масового пограбування населення, насамперед соціально не захищеного.

3. Надаючи виняткового значення забезпеченню надійних гарантій захисту майнових прав громадян, запропонувати Кабінету Міністрів України у місячний термін внести на розгляд Верховної Ради України:

1) Проект Закону України про забезпечення відшкодування втрат громадян, які постраждали внаслідок недобросовісної діяльності небанківських фінансових установ, в якому, зокрема, визначити:

— коло осіб, яким компенсуються зазначені втрати;

— обсяг компенсації, який має дорівнювати прямій дійсній шкоді, завданій громадянину;

— що правонаступниками щодо майна довірчих товариств та інших небанківських фінансових установ, які фактично припинили свою діяльність, можуть бути інші особи (санатори) за умов взяття ними на себе зобов'язань щодо відшкодування громадянам, які постраждали внаслідок недобросовісної діяльності цих установ, завданих втрат в обсязі, встановленому цим Законом;

— створення Фонду відшкодування втрат громадян, які постраждали внаслідок недобросовісної діяльності небанківських фінансових установ, засновниками якого мають бути державні органи та об'єднання громадян, які постраждали внаслідок діяльності цих установ. При цьому Фонд має стати правонаступником щодо майна тих довірчих товариств та інших небанківських фінансових установ, які фактично припинили свою діяльність, якщо немає осіб, які бажають здійснити санацію. Визначити реальні джерела грошових коштів та майна, що будуть зараховуватись до Фонду компенсації, а також передбачити участь в управлінні Фондом як держави, так і громадських об'єднань вкладників, створених з метою захисту їх прав.

2) Проект Закону України про внесення змін і доповнень до Закону України «Про господарські товариства» щодо підвищення рівня гарантій акціонерів по захисту їх прав.

3) Проект Закону України про внесення змін і доповнень до Цивільного процесуального та Кримінально-процесуального кодексів України, яким встановлювався б більш оперативний порядок виконання судових рішень та ухвал, постанов слідчих органів щодо майна юридичних осіб-боржників, забезпечувалися гарантії належного збереження та економічно ефективного користування майном і коштами, на які накладено арешт.

4) До 1 січня 1997 року розробити примірне Положення про товариства по захисту прав вкладників.

5) Прискорити розробку проекту Закону України про недержавні фонди соціального забезпечення, а також законодавчого акта про гарантії захисту прав громадян, кошти яких залучаються як передоплата при здійсненні цивільно-правових угод.

4. До прийняття законодавчих актів України, якими регулюватимуться відшкодування втрат, заподіяних громадянам внаслідок діяльності небанківських установ, які залучали кошти громадян 1993—1995 роках, заборонити продаж або інше відчуження коштів та майна таких установ, на які накладено арешт в порядку виконавчого провадження або в ході попереднього розслідування з метою забезпечення цивільного позову чи можливої конфіскації майна.

5. Тимчасовій депутатській слідчій комісії направити матеріали розслідування Генеральній прокуратурі України для вирішення питання про притягнення до відповідальності посадових осіб, дії яких завдали шкоди інтересам громадян України у зв'язку з прийняттям та реалізацією Декрету Кабінету Міністрів України «Про довірчі товариства».

6. Генеральній прокуратурі України здійснити перевірку законності реєстрації довірчих товариств та інших фінансово-кредитних установ, які здійснювали свою діяльність із залученням коштів та цінних паперів громадян.

7. Доручити Міністерству внутрішніх справ України у місячний строк провести реєстрацію майна та грошових коштів небанківських фінансових установ, на які постановами слідчих або рішенням судових органів накладено арешт у зв'язку з розслідуванням кримінальних справ. Просити Верховний Суд України сприяти у проведенні цієї реєстрації, зобов'язавши виконавчі служби судів передати Міністерству внутрішніх справ України відомості про відповідне майно та кошти, які знаходяться під арештом в порядку виконавчого провадження.

8. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Тимчасову депутатську слідчу комісію, повноваження якої продовжити до реалізації зазначених у Постанові заходів.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ,
31 жовтня 1996 року.

Застосування Конституції України під час здійснення судочинства –

найважливіше питання, яке розглядав минулої п'ятниці пленум Верховного Суду України

Сьогодні зацікавлені особи мають право без будь-яких обмежень звертатися за судовим захистом прав і свобод.

На пленумі було зазначено, що загальні суди на підставі ст. 124, 144 Конституції України можуть визнати неконституційними або такими, що не відповідають Конституції, законам України, рішення органів місцевого самоврядування, акти органів державної виконавчої влади: міністерств, відомств, місцевих державних адміністрацій. Звернення до Конституційного Суду в таких випадках не обов'язкове.

Суди під час розгляду справ мають оцінювати зміст закону, іншого нормативно-правового акта, який регулює правовідносини, що розглядають суди, і в усіх необхідних випадках застосовувати Конституцію як акт прямої дії.

Це надто важливо в тих випадках, коли ще немає необхідних законів, а також коли закони або інші нормативно-правові акти, в тому числі й створені до прийняття Конституції України, суперечать їй.

Найбільшу увагу судів звернуто на те, що судові рішення мають грунтуватися на Конституції України і відповідати їй.

Пленум обговорив також питання застосування Конституції та законодавства під час розгляду цивільних, кримінальних справ та справ про адміністративні правопорушення.

Особливу увагу звернуто на те, що суди не повинні застосовувати законодавство, яке суперечить або не відповідає Конституції України. Зокрема, доповідач перший заступник голови Верховного Суду України Володимир Стефанюк наголосив, що згідно з ч. 3 ст. 43 Конституції використання примусової праці заборонене, тому антиконституційною може бути визнано практику застосування ст. 32, 33, 34 Кодексу законів про працю (КЗпП) України, положень чи статутів про дисципліну, які передбачають можливість тимчасового переведення працівника без його згоди на іншу роботу в порядку дисциплінарного стягнення, у разі виробничої необхідності або простою чи виконання іншої роботи, не передбаченої трудовим договором.

Але, мабуть, з такою трактовкою не всі згодні, і не тільки тому, що тепер значна кількість підприємств простоює. Уявляється, що застосування правил ст. 32, 33 КЗпП може обмежуватися тільки в частині примусової праці. А тому на початку розгляду цього питання необхідно було визначити термін «примусова праця». Чи можна, наприклад, визнати неможливість застосування правил ст. 32 КЗпП, яка передбачає переведення на іншу роботу за згодою працівника або без його згоди, але на роботу в межах його спеціалізації, кваліфікації чи посади, обумовленої трудовим договором? Крім того, ст. 32 КЗпП встановлює процедуру змін істотних умов праці, яка взагалі не торкається примусової праці. А чи можна визнати примусовою працю і не застосовувати тимчасове переведення на іншу роботу (ст. 33 КЗпП) у випадках відвернення стихійного лиха, виробничої аварії або негайного усунення їх наслідків, для відвернення нещасних випадків, загибелі майна?

До речі, не можна погодитися і з пропозицією щодо неможливості застосовування особами, яким це право надано законодавством (кодексом про адміністративні правопорушення, митним кодексом тощо), конфіскації майна на підставі ч. 5 ст. 41 Конституції, яка передбачає застосування конфіскації майна виключно за рішенням суду. Оскільки конфіскація майна як вид покарання закріплюється тільки в нормах кримінального законодавства. Кодекс про адміністративні правопорушення встановлює як вид покарання не конфіскацію майна, а конфіскацію предмета, що є знаряддям здійснення або безпосереднім об'єктом адміністративного правопорушення (ст. 29 КпАП).

З урахуванням того, що суди нині майже щодо всіх, наприклад, цивільних справ не додержуються процесуальних термінів їх розгляду, можна тільки уявити, який обсяг роботи буде додано судам і як довго вирішуватимуть питання конфіскації, якщо таке формулювання буде закріплене у постанові пленуму Верховного Суду України і застосовуватимуть його сьогодні на практиці.

На підставі ст. 9, 13 розділу 15 Конституції України, що закріплюють на певний час виконання деяких функцій за прокуратурою, поспішною можна назвати й пропозицію щодо застосування судами, і тільки ними, окремих функцій, які сьогодні виконують органи прокуратури (видача санкцій на виселення в адміністративному порядку осіб, які самоправно вселилися в жиле приміщення або проживають у будинках, що загрожують обвалом, видача дозволу на проникнення до житла чи до іншого володіння особи, накладення арешту на кореспонденцію, дозвіл на її виїмку та зняття інформації з каналів зв'язку).

Але хоч як би там було, сьогодні судам необхідні деякі роз'яснення щодо застосування норм Конституції України в судочинстві, і постанова, яку обговорювали на пленумі, мабуть, не останнє роз'яснення суддям щодо застосування норм нової Конституції.

Життя, як відомо, вносить свої доповнення.

Пленум Верховного Суду України розглянув і деякі інші питання. У його роботі взяли участь генеральний прокурор України Г. Ворсінов, перший заступник міністра юстиції В. Черниш, члени Конституційного Суду України.

Сергій ДЕМСЬКИЙ.

Проблема

Нежданий гість потребує захисту

У СВІТІ існує понад 30 мільйонів людей, які змушені були покинути свої домівки. Вони шукають притулку і кращої долі в чужих країнах, водночас створюючи для таких країн неабиякі проблеми. І якщо в Західній Європі проблему біженців вирішують ось уже протягом трьох десятиліть, то країни колишнього соцтабору, зокрема Україна, виявилися не зовсім готовими до зустрічі нежданих гостей.



Криваві громадянські війни, міжетнічні та релігійні конфлікти змушують тисячі людей шукати миру та благополуччя. Їх називають біженцями, мігрантами, людьми, що мають статус переміщених осіб. Частину з них приваблює й Україна. Завдяки міжетнічній злагоді, а надто через те, що наша держава розташована на перехресті шляхів, що ведуть зі Сходу на Захід, та з Півдня на Північ. Тому для більшості шукачів щастя Україна стає містком (найчастіше нелегальним) до спокійних та заможних західних країн.

Сучасне міжнародне право приділяє пильну увагу статусу вимушених мігрантів. Це робиться як на універсальному — ООН — так і на регіональному рівнях. В Україні лише починають вивчати проблему біженців, розробляють рекомендації, спрямовані на поліпшення та оновлення вітчизняного законодавства. Одним із заходів, покликаних звернути увагу на проблематику біженців, став семінар «Правовий захист біженців в Україні», зорганізований Українською правничою фундацією, Українським центром прав людини та Управлінням Верховного Комісара ООН у справах біженців. У семінарі взяли участь судді, адвокати, представники міграційних служб, учені, зарубіжні експерти з прав людини. Присутні розглядали питання статусу біженців за українським законодавством та деякі прогалини у ньому, формування міграційного законодавства, правові та судові засоби захисту прав біженців, а також обговорили питання про якомога ефективнішу допомогу таким людям.

Аліса РОМАНОВА.

Інститут міліції в Кіровограді

Не інститут внутрішніх справ Академії внутрішніх справ України, а його навчально-консультативний центр відкрито в обласному центрі. Та суть не в цьому. Центр — структурний підрозділ інституту і, навчаючись у ньому заочно, шістдесят щойно прийнятих студентів, більшість з яких — правоохоронці, зможуть отримати вищу освіту просто вдома. Через те, що в області не вистачає кваліфікованих юристів, у закладі готуватимуть правознавців широкого профілю —спеціалістів для судів, прокуратури, органів внутрішніх справ.

Микола ВОЛОК.

Присвітив...

Без даху над боксом, майстернею і складом, без автобуса, бензовоза, водовоза і самоскида залишилося КСП «Мрія» Червоноармійського району, що на Житомирщині. А все через те, що сторож кудись відлучився, а мешканець Пулино-Гути вирішив націдити собі трохи пального, присвічуючи сірником. Пальці обпекло, сірник упав на землю, густо политу бензином... Любителеві дармового пального вдалося врятуватися, щоб тепер розмірковувати, у скільки обійдеться спроба поживитися громадським добром.

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

Пропали діти...

Годинник показував близько десятої ранку, коли біля подвір'я школи-інтернату, що в Козятині на Вінниччині, загальмували два шикарних авто. Їх зупинка тривала недовго. Але цього часу вивилось достатньо, аби заманити до салону двох другокласників — Сергія Г. та Ігоря О.

Незабаром про цю надзвичайну подію знали не лише в обласному центрі, а й у Києві. Були повідомлені всі пости державтоінспекції та дорожньої міліції.

Сергія та Ігоря вдалося розшукати вже наступного дня. І зробили це не працівники міліції. До Козятина хлопців привіз директор школи З. Москалевський.

Йому вдалося в подробицях з'ясувати всю історію з «викраденням». Після того, як хитрунам забагло додому, вони, завчасно домовившись, пішли на залізничний вокзал. Сіли в електропоїзд Київ—Жмеринка і через деякий час спокійнісінько дісталися своїх «гнізд»: один зупинився у сестри в селі, другий — у матері у Вінниці. А щоб дирекція не кинулася у погоню, вигадали «легенду» і попросили свого однолітка розказати її вихователькі. А та з переляку відразу вдарила на сполох...

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

ПРЕЦЕДЕНТ

УПЕРШЕ в судовій практиці Одещини розглянуто справу про захист прав людини й громадянина, проголошених Конституцією України, і за результатами розгляду порушено кримінальну справу проти... працівників правоохоронних органів.

Обидві задіяні в цій історії сторони — і потерпілий 35-річний капітан запасу Андрій Китаєв, і працівники Управління боротьби з організованою злочинністю по Одеській області, які його затримали і з нього познущалися, — читали, безсумнівно, ці статті, що йдуть одна за одною в розділі «права, свободи та обов'язки людини і громадянина», винесеному в Конституції України на чільне місце, одразу після «Загальних засад».

Втім, між двома подіями — опублікуванням тексту Конституції й отим затриманням — був проміжок лише у п'ять днів, і звинувачувані мають тепер свій «козир»: не встигли прочитати як слід, осмислити, вивчити, запам'ятати. Однак усе це — для легковірних та необізнаних. Бо й закони, що діяли до того, подібного свавілля не допускали. Та й коли підлеглі «не встигли», то начальство, напучуючи перед чергуванням, мало б наголосити: Конституція вже діє — керуйтеся нею і тільки нею.

18 липня 1996 року, о 9-й годині ранку, Андрій Китаєв спокійно дістався автомобілем до вулиці Академіка Корольова, аби відвезти звідти на роботу свого начальника Андрія Іванова. І раптом йому перепинив шлях темного кольору «Жигуль». Звідти вихопилися троє у цивільному, витягли його з салону, вдарили кілька разів по голові, під ребра, кинули на асфальт, знову вдарили — вже ногами. Потім —наручники, транспортування на вулицю Осипова, до Управління боротьби з організованою злочинністю. Аж тут він уторопав, що налетіли не якісь лиходії, а працівники міліції. Не міг зрозуміти тільки, чого вони від нього хочуть: говорять про якусь автомашину, питають, де вона. За «нетямущість», коли хотів щось з'ясувати, — знов удари, удари... Лиш наприкінці дня з'явився слідчий, який і повідомив, що він, Андрій Китаєв, допитується як... свідок. Прознущавшись із людини цілий день, позбавивши її права на захист чи хоча б змоги повідомити про все родичів (ці права, до речі, теж передбачені відповідними статтями Конституції), Андрія Васильовича після 22-ї години відпустили. Ледь дістався додому, аби вранці потрапити до міської клінічної лікарні швидкої медичної допомоги. Там обстежили, поставили діагноз: закрита черепно-мозгова травма зі струсом головного мозку, травматичний гострий середній отит справа, синяки і садна голови, удар грудної клітки з переломом дев'ятого ребра справа, пошкодження правої нирки з кровотечею, опіки на шкірі двох променезап'ясних суглобів... Отак допитували свідка.

Андрій Васильович, трохи отямившись, запросив до лікарні адвоката Олега Кутателадзе. Вирішили звернутися до суду — з приводу захисту конституційних прав людини і громадянина. До розгляду справу прийняв Київський районний суд Одеси під головуванням Віктора Сватаненка. Не думаю, що далося це Віктору Івановичу просто: судовий розгляд, як-не-як, спрямований усетаки проти працівників міліції, певною мірою, можна сказати, колег. Та й формулювання позову незвичне. Однак професійне сумління відкинуло всі вагання. Й хоч як викликані до суду представники УБОЗу прагнули захистити честь свого мундира та працівників, що скоїли наругу, посилаючись при цьому навіть на якусь недосконалість та нестиковку законодавчих актів (начебто якщо навіть таке є, то це виправдовує безпідставну жорстокість), та суд виніс справедливий вирок: «Визнати незаконним затримання Андрія Васильовича Китаєва працівниками Управління боротьби з організованою злочинністю 18 липня 1996 року і порушенням його права на повагу до його гідності». Тільки цим, однак, суд не обмежився. Він прийняв ще й постанову, в якій сказано: «Порушити кримінальну справу за фактом завдання 18.07 1996 року Китаєву А. В. тілесних пошкоджень середньої тяжкості співробітниками Управління боротьби з організованою злочинністю по Одеській області за ознаками статей 166-ї, 173-ї, 175-ї КК України. Справу направити для провадження попереднього розслідування прокуророві Одеської області».

Що ж, будемо сподіватися, що з участю прокуратури справу буде доведено до логічного завершення й винні одержать по заслузі.

Дещо, однак, уже зараз насторожує. Виступаючи на щойно проведеній конференції суддів області, Анатолій Луняченко, голова Одеського облсуду, не тільки справедливо оцінив дії Київського райсуду, що створив прецедент вироку на захист конституційних прав громадян, які постраждали від протиправних дій працівників міліції, не тільки закликав, керуючись виключно вимогами закону, захищати права й свободи кожної конкретної людини, а й заявив: стало відомо, що з боку певних правоохоронних органів готуються кроки «у відповідь» — «викриття» суддів у зв'язках із злочинним світом... Невже замість того, щоб спільними зусиллями утверджувати в регіоні законність і правопорядок, втілювати в життя нову Конституцію України, дехто справді воліє стати на «стежину війни», аби лиш не прати заплямований мундир?

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Чи мріє Чехія про ядерну зброю?

ПЛАНОВАНО, що дев'ятнадцятого листопада до Києва прийде Президент Чехії Вацлав Гавел. Ця країна —парламентська республіка, і главу держави можна назвати «батьком нації» з обмеженими конституцією правами. Але, за соцопитуванням, його популярність нині сягнула 85 відсотків. І це, мабуть, унікальний випадок не тільки у Європі.

Завдяки центру «Демократичні ініціативи» та фонду Сороса група українських журналістів отримала змогу зустрітися з Президентом Чеської Республіки Вацлавом Гавелом.



— Скоро ви відвідаєте Україну. Кажуть, навіть плануєте побувати на Чорнобильській АЕС?

— Моя поїздка в Україну — відповідь на візит до Чеської Республіки Президента Леоніда Кучми. Хочу сказати, що це перший офіційний візит глави незалежної держави Чехія до незалежної України. А тому він матиме політичний характер і буде спрямований на розширення та вдосконалення міждержавних відносин. Я очікую, що під час розмови з Президентом Кучмою, іншими державними діячами йтиметься про дві головні теми: двосторонні відносини і питання глобального характеру (створення нової системи безпеки, європейські інтеграційні процеси і роль у цьому України).

Окрім того, нинішній візит перегорне ще одну сторінку економічного співробітництва. Разом зі мною приїде група підприємців. Плановано підписати угоду про уникнення подвійного оподаткування.

Щодо Чорнобиля, то я справді хотів би його відвідати, якщо дозволятиме час. Він цікавить мене не лише як суто українська біда, а як глобальне питання безпеки атомної енергетики. У Чеській Республіці нині одна АЕС працює і одну будують. Це викликає досить бурхливі дискусії. Чорнобиль — парадоксальне явище. Він не віддаляє Україну та ЧР (і взагалі міжнародне товариство), а зближує їх. Завдяки цій катастрофі ми усвідомили, що радіація кордонів не знає, бо живемо ми всі в єдиному світі.

— В Україні побутує думка, що Чехія, ставши членом НАТО, розмістить на своїй території ядерну зброю. Що ви можете сказати з цього приводу?

— Я не бачу причини, щоб НАТО розміщувало ядерну зброю на території нових своїх членів. Нині ракети літають так далеко, що в «чеських» немає потреби. До речі, представники альянсу жодного разу не говорили про такий намір, а радше навпаки —заперечували його. Нині НАТО вступило у нову еру існування. Зник стратегічний ворог, а ядерна зброя є стратегічною. Отже, нема ворога — не потрібна й зброя.

Але коли ми кажемо, що бажаємо стати членом НАТО без будь-яких застережень, — це принципово. Не годиться висувати умови, перш ніж нас приймуть до альянсу. Таку позицію не слід розглядати як вияв бажання мати на своїй території ядерну зброю. Щоб брати участь у розв'язанні спільних питань, треба розділяти і всю відповідальність.

Я хотів би додати, і завжди це говорив, що розширення НАТО повинно супроводжуватися створенням відносин партнерства з державами, які не мають наміру вступати до НАТО, у тому числі й з Україною.

— Ви — представник інтелігенції. Чи не виникає внутрішнього конфлікту між Гавелом-інтелігентом і Гавелом-політиком?

— Для представника творчої інтелігенції посісти місце у політичному житті — це іспит: наскільки зможе він нести відповідальність за власну критику. А для мене особисто — можливість перевірити себе, чи можу я бути вірним своїм принципам.

Записала **Наталя ФІЛІПЧУК.**

Хто ж там переможе?

Київ і Тирасполь чекають на вибори у Молдові

ЗАСТУПНИК голови парламенту Молдови Думитру Дьяков вважає, що для розв'язання придністровської проблеми було б корисно змінити керівництво і Молдови, і Придністров'я. Що ж, така нагода є: в середині листопада в усій Молдові, в грудні у Придністровському регіоні відбудуться президентські вибори.

Самі вибори замиренню Кишинева і Тирасполя аж ніяк не сприятимуть. Придністровці категорично відмовилися відкрити у себе 17 листопада виборчі дільниці. «У грудні ми проведемо вже другі вибори президента, і тому не може бути й мови про дільниці для виборів президента Молдови на нашій території, — заявив голова Верховної Ради Придністров'я Григорій Маракуца. — Втім, незважаючи на військову агресію 1992 року, а також на недавню відмову президента Снєгура підписати парафований меморандум про нормалізацію відносин, ми не будемо чинити перешкод громадянам Молдови, що проживають на нашій території і бажають проголосувати на дільницях, відкритих у Бендерах, Кошницї та інших прилеглих до Придністров'я пунктах...»

Зі свого боку, кишинівська влада вважає вибори придністровського президента нелегітимними. «У будь-якому випадкові вони ніким не будуть визнані, —зазначив Думитру Дьяков. — Набагато більший ефект для врегулювання придністровського конфлікту мала б участь жителів регіону у виборах президента Молдови, тому що в цьому випадкові новий президент представляв би їхні інтереси». Громадянство Молдови, до речі, прийняли 35 тисяч придністровців.

Крім нинішнього молдавського президента Мірчі Снєгура, пошукачів президентського крісла в Молдові ще восьмеро. Спостерігачі, втім, сходяться на думці, що боротьба точитиметься між трьома: серйозну конкуренцію Снєгуру складуть спікер парламенту Петру Лучинський та прем'єр-міністр Андрій Сангелі. Особливо, як на сторонній погляд, непогані шанси має Сангелі. Він очолює правлячу в державі Аграрно-демократичну партію, має авторитет у провінції і, до речі, у Придністров'ї. Навіть за часів тověчних «холодної» ворожнечі молдавський прем'єр часто навідувався до бунтівного регіону, намагався зберегти господарський комплекс, економічні зв'язки між ліво- та правобережжям Дністра. «Тирасполь готовий вести переговори з урегулювання придністровського конфлікту з будь-яким з кандидатів, якого обере 17 числа молдавський народ, — заявив Григорій Маракуца, — однак придністровці мають свої симпатії, і, як мені відомо, вони схиляються в бік Сангелі».

Сам прем'єр виступив днями із зверненням до мешканців Придністровського регіону: закликав їх узяти-таки участь у виборах і запевнив, що правляча партія з повагою ставиться до прагнення придністровців набути територіальної автономії. Також Сангелі висловив жаль з приводу відмови Снєгура підписати вищезгаданий меморандум. Що ж, звернення вчасне...

Отже, результати майбутніх молдавських виборів можуть реально вплинути на переговори Кишинева й Тирасполя. Щодо україно-молдавських стосунків, то якихось змін очікувати навряд чи слід. Зовнішня політика Молдови регламентована конституцією, до того ж ніхто з найімовірніших кандидатів у молдавські президенти політичним радикалізмом не хворіє. Україна, втім, реально зацікавлена у розв'язанні придністровського питання, і хоча б з огляду на це їй має бути цікаво: хто ж там переможе?

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Хроніка. Факти. Події

● *Відень*

Підготовчий форум



У віденському палаці Хофбург триває тритижнева оглядова зустріч ОБСЄ. В ній беруть участь делегації 54 держав—членів організації, в тому числі України на чолі з послом Миколою Макаревичем. Представницький форум має на меті підготувати цілу низку документів, на основі яких прийматимуться рішення на лісабонському засіданні ОБСЄ 2—3 грудня. На зустрічі також обговорюватиметься питання створення нової системи загальноєвропейської безпеки та роль в ній ОБСЄ.

● *Бухарест*

Вибори триватимуть

За попередніми неофіційними даними, жоден із претендентів на пост президента Румунії не зміг набрати 51 відсоток голосів. 17 листопада, як і очікувалось, відбудеться другий тур виборів. За президентське крісло боротимуться Іон Ілієску і лідер опозиційної Демократичної конвенції Румунії Еміль Константинеску, які одержали найбільшу кількість голосів у першому турі.

● *Сеул*

В очікуванні вибачень

Південна Корея не підтримуватиме відносини з Північною Кореєю доти, поки Пхеньян не принесе офіційні вибачення у зв'язку з висадкою в середині вересня на її берег північнокорейського підводного човна. КНДР має також дати гарантії, що такі інциденти більше не повторюватимуться.

● *Белград*

Ліві перемогли

За попередніми неофіційними даними, правляча коаліція лівих партій здобула в Сербії переконливу перемогу на проведених у неділю виборах до нижньої палати Скупщини (парламенту) Союзної Республіки Югославії. Як повідомив представник Соціалістичної партії Сербії, з 878 тисяч підрахованих голосів близько 52 відсотків припадає на коаліцію, до якої, крім сербських соціалістів, входять рух «Югославські ліві» і партія «Нова демократія».

● *Багдад*

На 33-й паралелі не стріляють

Ірак спростував повідомлення Вашингтона про ракетний обстріл літаком ВПС США радара іракської ППО у районі 33-ї паралелі. «Жодних інцидентів у повітряному просторі на півдні Іраку не було», —відзначається у розповсюдженій тут заяві.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.



Варшавський концерт Майкла Джексона став для польської столиці стихійним лихом: адже узріти кумира приїхали його шанувальники з усієї країни і навіть із сусідніх держав. Багатокілометрові автомобільні затори, збої в роботі міського транспорту... Ох, і завдав Майкл клопотів простим варшав'янам! А от дружина польського президента Ілона Квасьневська зустрічю з поп-зіркою, як свідчить знімок, задоволена. Незважаючи навіть на те, що самого Джексона за його капелюхом, окулярами та зачіскою майже не видно. Зате — чути, і говорить він, мабуть, щось дуже дотепне...

Сара проти Барбі

ПРИСТОЙНА чорнява Сара має зупинити нашестя безсоромних блондинок Барбі. Іран захищається від іграшок із Заходу: «Нашим дівчаткам нав'язується неправильний образ жінки!»

Для того, щоб уникнути впливу «Барбі-культури», тут створили ісламську Сару, яка, замість купальників та вечірніх суконь, носить чадру і традиційний національний одяг. Чорноволоса лялечка має виконати свою місію: прищеплювати іранським дівчаткам традиції Ісламської Республіки і зупинити «нашестя» довгоногих блондинок Барбі. Мадшід Гадері, один з «батьків» Сари та керівник Центру розвитку культури для дітей, сказав: «Ми повинні мати власні моделі, щоб протиставити щось західним стереотипам».

Центр також веде боротьбу з відеоіграми із США, які заполонили країну. Багато з них — зубний біль Гадері. Передусім ті, що дістаються Ірану нелегально. Деякі навіть відверто спрямовані проти нього, наприклад, відеогра, де F-117 — бомбардувальник США — здійснює наліт на терористські центри в Ірані. Такі відеоігри Гадері залюбки замінив би іншими, не насильницькими, наприклад, традиційними хованками чи «небо та пекло».

— Нашою метою є боротьба з катастрофічним впливом брутальної, насильницької американської продукції, адже суть американських ігор завжди в тому, щоб якнайбільше вбити, — така позиція міністерства культури Ірану.

Головний маршрут «ЛАЗу»



ПЕРЕД автомобільною галуззю України постало гамлетівське питання: бути чи не бути? У скрутній ситуації опинилися «ЗАЗ» і «КрАЗ». Залишився останній форпост — Львівський автобусний завод. Що завтрашній день готує для нього? Що підприємство готує для завтрашнього дня? Прогнозами і роздумами ділиться президент акціонерного товариства «ЛАЗ» Степан ДАВИДЯК.

— Степане Івановичу, останніми роками, відколи ви очолили завод, «ЛАЗ» не було обділено увагою міністерства, уряду і Президента України. Тут влаштовували представницькі науково-практичні конференції міжнародного рівня. З вашої ініціативи було розроблено державну програму «Український автобус». Чи бачите ви результати цих зусиль?

— Реально оцінюючи ситуацію в державі, ми не дуже розраховували на фінансову підтримку міністерства, уряду. Для нас важливо було показати потенціал заводу, який не так давно вважали провінційним. Нині ми маємо відповідний імідж, з яким рахуються іноземні партнери. Співпрацюємо з фірмами «РЕНО», «МАН».

— Державні програми, що проголошували на високих рівнях і які начебто не були голослівними, гинуть одна за одною. Наприклад, тихо відійшла в небуття програма «Український телевізор». Чи жива ще програма «Український автобус»? Пригадую, харків'яни, які бували тут на конференціях, запевняли, що ось-ось у нас з'явиться український двигун. Проте нині «ЛАЗ» випускає автобуси з вельми дорогими двигунами французької фірми «РЕНО», купуючи їх за валюту.

— На жаль, щодо великого машинобудівного комплексу в Харкові політика велася не така, як цього хотілося в ім'я кінцевого результату. Не було чітких пріоритетів зосередження зусиль і коштів, щоб виробити хоча б один конкурентоспроможний двигун, коробку передач чи задній міст. Донині — жодного вузла чи агрегата. Підприємства роздавали векселі, кожне тягнуло ковдру на себе, а врешті ми залишилися біля розбитого корита. Я це передбачав, але... мій голос не почули ані в Харкові, ані в урядових колах. Харків'яни ображалися на мене за те, що я їм не вірю. Мене мало не звільнили з роботи за... «антиукраїнську політику», за те, що не підтримую українського виробника, а купую двигуни у Франції. Дуже хотів би мати хорошу українську комплектацію, але не бачу, звідки вона візьметься. Не бачу інвесторів, які вкладуть у це гроші. Коли ще тільки постало питання про створення того чи того вузла, вже мала бути комісія, яка авторитетно поставилася б до запевнень «буде виконано».

— А чи виконали ви програму, яку задекларували п'ять років тому, коли колектив обрав вас директором?

— Так, ми створили нове покоління автобусів і зробили це навіть швидше, ніж планували. Мені важко було спрогнозувати лише те, що за п'ять років ми не знайдемо інвестора. Цією проблемою займався з перших днів. Знайшли кошти для розробки нових конструкцій, але щоб досягти серйозного прогресу, необхідно здійснити технічне переозброєння «ЛАЗу».

— Чи хоче фірма «РЕНО» стати вашим стратегічним інвестором?



— «РЕНО», будемо об'єктивні, не дуже оптимістично оцінює ситуацію з автомобілебудуванням в Україні. Кожний інвестор висуває вимогу: покажіть ваші ринки збуту і нехай ваші клієнти підтвердять, що вони гарантовано протягом року купуватимуть ваші автобуси. Свого часу ми випускали 9 тисяч автобусів, нині — дві тисячі. Продаємо їх у Росію. Україна не купує, бо нема коштів. З об'єктивних причин зменшилася кількість пасажирів, а також потреба у приміських автобусах, якими люди діставалися на роботу. Таких ринків збуту, які ми мали, вже не буде.

— Отже, на «ЛАЗі» передбачають і драматичну ситуацію, якщо не знайдуть того стратегічного інвестора, котрий візьме участь у його приватизації?

— Вважаю, що ми розумно ведемо політику реструктуризації. Будемо максимально дозавантажувати наші потужності іншими обсягами робіт і шукатимемо інвестора для окремих процесів, пунктів програми.

Безперечно, економічна ситуація в державі впливає на розвиток «ЛАЗу». Марно сподіватися, що такі велети, як «ЛАЗ», «КрАЗ» і «ЗАЗ», можуть вижити і процвітати окремо від держави. Загальне оздоровлення економіки позначиться і на наших підприємствах. Україна прагне бути серед великих держав, але має великі проблеми, бо ми вийшли із затратної економіки, дістали у спадок від Союзу тяжкий бюджетний прес. Донедавна не мали державницької політики і лише тепер стаємо свідками впровадження в життя окремих напрямів економічної стратегії. Розпочато серйозну підготовку кадрів нового покоління і в державі, і в нас на «ЛАЗі». Ми підготували резерв керівного складу, що зможе працювати за ринкових умов.

Розмовляла Оксана ТЕЛЕНЧІ.

На фото: продукція «ЛАЗу».

Осінні турботи

Маневри на полі окремо взятого району

ЩЕ ПЕРШОЇ декади жовтня, їдучи з Одеси на Кілію, можна було побачити обабіч дороги дещо незвичну картину: одне поле вже вкрив смарагдовий килим озимини, а на другому — тільки сіяли. Чому так? Адже оптимальні терміни — 15 вересня, й за декаду господарства сівбу, як правило, завершують. Виходить, — відставання на декілька тижнів. І це в районі, що за врожайністю посів нинішнього року перше місце в області саме завдяки вищій, ніж у сусідів, культурі землеробства, додержанню агротехнічної дисципліни. То чому ж зараз отакий парадокс?

— Більшу частину озимих, передусім пшениці, ми таки посіяли в оптимальні для нашої зони терміни. Ці сходи ви й бачили, — розповідає заступник начальника Кілійського районного управління сільського господарства і продовольства з питань рослинництва Михайло ДАМАСКІН. — Ну, а тому, що продовжили сівбу й на початку жовтня, є пояснення. Найперше — вирішили скористатися з сприятливих умов, аби на кілька тисяч гектарів проти раніше наміченого розширити озимий клин. Це виправдано, адже саме озимі, займаючи менш як половину площ під зерновими, дають 60 і більше відсотків валового збору зерна. Тож просто гріх було б не скористатися з шансу, що підкинула природа. В ряді господарств посіяли на 200—500 гектарів більше, ніж зазвичай.

— Та чи не позначиться негативно на врожайності отаке розтягування термінів?

— Сподіваємося, що ні. Бо з пшеницею майже всюди впоралися своєчасно. До того ж, на 90 відсотках площ зуміли внести водночас із сівбою мінеральні добрива. Нелегко це далося за нинішнього безгрошів'я. І ще неабиякий чинник: у господарствах поновили посівний матеріал. Ми проаналізували за три останніх роки врожайність культивованих у нас сортів озимої пшениці. Найкраще зарекомендували себе «Одеська-162», «Альбатрос одеський», «Вимпел». Ось на них і робимо ставку. Використали, до того ж, насіння тільки високих репродукцій. Так що для доброго врожаю основу закладено. Ну, а пізніше сіяли переважно озимий ячмінь, бо він не боїться пізніх термінів, навіть якщо покласти насіння в грунт у середині жовтня.

Є ще чинники, котрі вплинули на несвоєчасність осінньої сівби. Через дощі та пізнє достигання деяких культур-попередників не скрізь вдалося вчасно звільнити й підготувати окремі площі. Ну, а подекуди, нічого гріха крити, й нерозторопність далася взнаки: там техніку не підготували, там насіння, а ще десь пального в достатку не мали. Щодо останнього, то скруту повсякчас відчуваємо. Держава, на жаль, не поспішає сплачувати гроші за зерно, поставлене в рахунок контракту. Борг —сотні тисяч гривень, які так знадобилися б зараз для успішного завершення комплексу осінніх робіт у полі.

— До речі, чи не підвищить урожайності зернових кукурудза, яку зараз збираєте?

— Нинішній рік, на жаль, такий, що сіяли кукурудзу на зерно на п'яти з лишком тисячах гектарів, а збираємо менш як на двох. Більшість масивів довелося перевести до кормової групи, зібрати на силос. Причина — запізніла весна не дала змоги посіяти кукурудзу своєчасно, а рання й дощова осінь —визріти врожаєві. Та все-таки врожайність зернових дещо зросте — завдяки рису, який зараз збираємо. Його у нас близько чотирьох тисяч гектарів. Так-от, з кожного беруть 50 і більше центнерів білого зерна.

— Торік і в області, і у вас в районі залишилися чималі площі веснооранки. Як з підняттям зябу нині?

— Дощі, звичайно ж, — благо. Та десь на півтора тижня вони змусили зупинити збирання кукурудзи, овочів, соняшнику, а площі саме з-під цих культур ідуть під зяб. Тепер прагнемо надолужити згаяне. Хоч, я вже говорив, подекуди й стримує нестача пального. І особливо прикро, що через його брак не можемо всюди дати під оранку органічні добрива, яких накопичилося біля ферм до 500 тисяч тонн. Аби вивезти їх, підрахували, потрібно дві тисячі тонн дизпалива. Коштів на це — катма. Організували, правда, мехзагони, що вивозять добрива, та про бажані обсяги робіт тут залишається поки що тільки мріяти. Колись вносили на гектар оранки десять тонн органіки, тепер — 2—3 тонни. І так скрізь, не тільки у нас. А земля ой як тих добрив просить! Бо занедбана вона, відомо, — погана годувальниця.

Інтерв'ю взяв Георгій ВОРОТНЮК.

Одеська область.

Вітчизняний стиль

Україна може виготовляти не найгірші ліки в світі

У Харкові відбулося засідання колегії Державного комітету медичної та мікробіологічної промисловості

Фармацевтична промисловість залишається однією із небагатьох в Україні, яка нарощує обсяги виробництва. Лише протягом нинішнього року виготовлено ліків на 259 мільйонів гривень. Порівняно з роком минулим приріст становив 9 відсотків.

В Україні сьогодні працює більше двох десятків фармпідприємств, які виготовляють понад тисячу медпрепаратів. Ще два роки тому ми не мали жодного зареєстрованого медпрепарату в зарубіжних країнах. А зараз у Болгарії та Румунії їх близько 20. Не менш як 40 медпрепаратів зареєструю у Словаччині, з часом реалізовуватимемо свої ліки і на західному ринку. І жодних особливих перешкод на цьому шляху немає. Як підкреслив на колегії голова Держкоммедбіопрому Юрій Спіженко, ми можемо і повинні складати конкуренцію відомим фармацевтичним виробникам.

Буквально через два місяці в Україні стане до ладу завод з виготовлення інсуліну, який цілком відповідатиме міжнародним стандартам. З наступного року розпочнеться виробництво вакцин, технологія виготовлення яких також світового рівня. Вітчизняна фармпромисловість може забезпечувати не тільки потреби країни, а й мати непогані прибутки у цьому бізнесі. За кілька останніх років Україна в шість разів збільшила експорт медикаментів.

У Харкові перед виробниками ліків було поставлено завдання: запас якості наших медпрепаратів має бути відсотків на 30 більший порівняно з найближчими конкурентами. Хоча вже зараз чимало препаратів виробляємо за якісними характеристиками на рівні зарубіжних аналогів, а то й краще. Однак проблем ще залишається чимало.

На жаль, галузь має дуже низький рівень технічного оснащення. Профільні підприємства України зі своїм завданням не справилися, тому прийнято рішення розмістити замовлення на тих заводах, які можуть зробити все. Один із видів такого обладнання виготовлено на ВО "Завод імені Малишева", тож фармацевти відвідали завод з виробництва танків. У цьому також вигода для української економіки. Бо ми фінансуємо не зарубіжні підприємства, а власні конструкторські бюро, заводи, котрі, як переконалися учасники колегії, можуть працювати не гірше, мають розумні голови і золоті руки.

Микола КОСИЙ.

Харків.

Повідомляємо, що 21 грудня 1996 року о 9-й годині ранку в Будинку культури Генічеська Херсонської обл., вул. Красного Октября, 2, відбудуться перші загальні збори акціонерів ВАТ «Генічеський рибоконсервний завод»

З порядком денним:
1. Звіт голови правління та членів правління про фінансово-господарську діяльність за 10 місяців 1996 р.
2. Затвердження напрямків розвитку товариства у 1997 р.
3. Вибори ради акціонерів товариства.
4. Вибори правління та його голови.
5. Вибори ревізійної комісії.
6. Затвердження змін до статуту ВАТ «Генічеський рибоконсервний завод».
7. Про збільшення статутного фонду на розмір індексації основних фондів.
8. Затвердження внутрішніх документів ВАТ.
9. Затвердження порядку розподілу прибутку ВАТ.

Реєстрацію акціонерів (їх представників) буде проведено 21 грудня з 8-00 до 9-00 години ранку в актовому залі Будинку культури.

Телефони для довідок (055-34), 2-24-13, 2-27-24.

Правління ВАТ «Київсільелектро» повідомляє, що перші загальні збори акціонерів відбудуться 26 грудня 1996 року за адресою:
252032, Київ-32, вул. Льва Толстого, 55а.

Порядок денний:
1. Інформація правління про виробничо-фінансову діяльність АТ протягом 1996 року.
2. Прийняття статуту АТ у новій редакції.
3. Затвердження підстатутних документів (положень).
4. Вибори органів управління АТ.

Початок зборів об 11 годині. Реєстрація учасників зборів з 8.00 в день скликання зборів за вказаною адресою.

К СВЕДЕНИЮ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Открытое акционерное общество «Атомсервис» обратилось в Национальную комиссию по вопросам регулирования электроэнергетики Украины с просьбой о выдаче лицензии на осуществление предпринимательской деятельности, связанной с поставкой электрической энергии по нерегулируемому тарифу на территории всех областей Украины.

Почтовый адрес: 329550, Южноукраинск, ПО «ЮУ АЭС».

Телефон 2-15-53. Факс 5-11-34.

Науково-виробниче підприємство «Екстремаль» повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймають упродовж місяця з дня опублікування оголошення за тел. 224-30-10.

Арбитражный суд Крыма (Симферополь, ул. К. Маркса, 18) возбудил дело № 793-3 о признании банкротом АП «Темп».

Адрес должника: 334357, Феодосия, пос. Щебетовка, ул. Ленина, 8, р/с 602006 в Азово-Черноморском коммерческом банке, МФО 324708.

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Відкрите акціонерне товариство «Чернівціоблпаливо» повідомляє, що загальні збори акціонерів відбудуться 27 грудня 1996 року об 11 годині за адресою:
Чернівці, пл. Театральна,5, Центральний палац культури.
Реєстрація акціонерів 27.12.1996 р. з 8 до 11 години.

Порядок денний:
1. Про господарську діяльність ВАТ.
2. Затвердження Статуту ВАТ.
3. Затвердження нормативних документів.
4. Формування органів управління та контролю.
5. Різне.

З проектами документів можна ознайомитися з 15 грудня 1996 року за адресою: Чернівці, вул. Шептицького, 29.

На збори прибути з документами, що підтверджують особу, або направити своїх представників з дорученням.

Телефон для довідок (037-22) 2-01-75.

Загублене свідоцтво компанії «САМ МАРКЕТИНГ ІНК» № 6759, видане Печерською РДА Києва 30.12.93 р., вважати за недійсне.

У номер

● *Харків*

«Рено» вподобав ХТЗ

На Харківщині впроваджено передові західні технології з переробки цукрових буряків і соняшника.

Домовленості щодо цього досягнуто під час робочої поїздки до Женеви голови Харківської облдміністрації Олега Дьоміна, де він провів низку зустрічей з представниками бізнесових кіл Швейцарії та Франції.

Під час зустрічей обговорювали також питання, пов'язані з виробництвом на харківських підприємствах нових видів сільгосптехніки. Зокрема, О. Дьомін обговорив з представниками фірми «Рено-агрі» можливість організації спільного виробництва нового трактора на базі Харківського тракторного заводу, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

● *Донецьк*

За «живими» грошима

Шлях продовольчої продукції до донецького покупця став коротший: харчовики області одержали дозвіл на виїзну торгівлю з автомашин у найбільш пожвавлених точках населених пунктів — автовокзалах, прохідних великих заводів і шахт тощо. Для переробного підприємства це означає «живі» гроші, виручені за продукцію, для бюджету — регулярні надходження, для покупця — вигідне придбання товару з мінімальною націнкою (не більш як 10—15 відсотків). Патент на виїзну торгівлю, згідно з розпорядженням облдержадміністрації, видаватиметься безоплатно. Імпровізовані ярмарки, на думку організаторів, мають стати наочним уроком тим працівникам прилавка, які місяцями не розраховуються з виробниками за вже продані товари.

● *Львів*

В Галичині свої урочистості

6—10 листопада Галичина урочисто відзначає 125-річчя з дня народження видатного сина українського народу, просвітителя Маркіяна Шашкевича. З нагоди ювілею відбудеться віче біля його пам'ятника, виставка в науковій бібліотеці імені Стефаника, урочисті заходи в Золочівському районі.

6 листопада, 60 років тому, народився ще один видатний галичанин, який залишився у пам'яті як перший мер-демократ «від Бога» — Богдан Котик. Він помер на тенісному корті. За життя його називали розумним тенісистом в політиці. Саме завдяки Богдану Котику у Львові набули підтримки з боку влади перші паростки демократії — свобода слова, духу, віросповідання.

Експорту — відбій

Підсумки

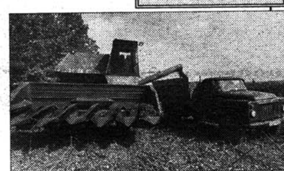
У наступному році Україна змушена відмовитися від продажу насіння соняшнику за кордон

Нинішню осінь хліборобською не назвеш. Холодна, дощова. Сонячних днів випало ой як мало. Це головно й стало причиною низьких погектарних дивідендів із «соняшного» поля. Господарники збирають у середньому по Україні по 11,6 центнера насіння з гектара (у 1995 році — 14,2 ц/га). Очікуваний урожай олійної культури нині лише незначною мірою перевищить 2,1 млн. тонн. Минулорічний показник зупинився на позначці 2,86 млн. Це при тому, що площі, виділені під соняшник, порівняно із сезоном—95 у господарствах усіх форм власності збільшилися на 106 тис. га.

У 20-х числах жовтня області зазвичай закінчували збирання культури. Між тим, негода подовжила терміни польових робіт. За словами начальника управління технічних культур Мінсільгосппроду Петра Пасічника, аграрники звільнили від соняшнику 95% площ, а дощі позначилися не лише на кількості, а й на якості. Голівки, що понабрякали, підгнивають. Велика вологість змушує сільгоспвиробника досушувати насіння на токах. А це — додаткові енерговитрати.

У минулі роки значна частина олійного насіння йшла на зовнішній ринок. Як правило, до країн колишнього соцтабору. Держави-імпортери, в свою чергу, «проштовхували» вироблену з нашої сировини олію в Україну. Неврожай тут також вніс свої корективи. Продавати нічого. Та й, як заявив віце-прем'єр-міністр Михайло Зубець, не вигідно. Планують, щоб задовольнити внутрішні потреби країни в олії (а це 600 тис. тонн), понад 1,2 млн. тонн насіння переробити на вітчизняних масложиркомбінатах, що дасть змогу отримати ще й макуху — такий потрібний для тваринництва в невровжайний рік продукт. Ще 60 тис. тонн зерна залишиться в господарствах на насіння. Тільки незначна частина піде «за бугор» в рахунок отриманої раніше техніки.

В урядових колах уже тепер говорять про потребу поставити перешкоди на шляхах відпливу олійної сировини на Захід. Коли й у якій формі з'явиться на світ документ, що заборонятиме вивезення насіння соняшнику за межі держави, поки що невідомо. Проте у тому, що він з'явиться, у Мінсільгосппроді не мають сумніву. До того ж такий прецедент уже був. І не так давно. Позаторік, у зв'язку з низьким валовим збором олійної культури (1,57 млн. тонн) у стінах Кабміну народилася постанова, яка фактично забороняла вивезення насіння за кордон. Тоді, так само, як і нині, чиновники Агропрому багато говорили про недоцільність експорту сировини і потребу виходу України на зовнішній ринок з готовою продукцією. Наступного сезону господарники взяли 2,86 млн. тонн насіння, і зазначеному вище документу дали відбій.



Валерій ДРУЖЕНКО.
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

	1990 р.	1991 р.	1992 р.	1993 р.	1994 р.	1995 р.	1996 р.	1997 р.
Посівні площі під соняшник в господарствах усіх форм власності (тис. га)	1626	1585	1630	1629	1725	2008	2114	2100
Валовий збір (тис. тонн)	2571	2311	2127	2075	1569	2860	2452	оч.2500
Урожайність (ц/га)	15,8	14,6	13,0	12,7	9,1	14,2	11,6	оч.11,9

Осінь. На цукровий лан потяглися пенсіонери

Проза життя

Кілька тижнів над Буковиною дощило. Отже, темпи збирання цукросировини зменшилися.

Проте картина на буряковому фронті не така вже й загрозлива — врожай у Чернівецькій області зібрали на сімдесятих відсотках площ.

Облдержадміністрація з огляду на несприятливі погодні умови звернулася до місцевих жителів, колективів промислових підприємств, військовослужбовців з проханням допомогти селу, пообіцявши розплатитися цукром.

У Сокирянському районі на бурякові лани вийшли пенсіонери, конторські працівники і навіть службовці з райдержадміністрації. Оприлюднено розмір винагороди за кожну тонну викопаних коренеплодів — п'ятнадцять кілограмів цукру.

Сировини переробним підприємствам області поки що вистачає. Чернівецький цукрозавод, очолюваний Степаном Мельником, працює на повну потужність. На його кагатному полі нині нагромадилося найбільше солодких коренів, оскільки підприємство зуміло залучити до бурякоздачі й більшість місцевих фермерів та індивідуальних землевласників.

На завод доставляють сировину навіть деякі бурякосіючі господарства сусідньої Івано-Франківської області через те, що тут своєчасно розраховуються з постачальниками цукром і жомом.

До речі, Чернівецький цукрозавод — спонсор читацької лотереї «Голосу України».

Василь БАБУХ.

Чернівецька область.

Астрологічний прогноз
на 11 - 17 листопада

ОВЕН (21.03 — 20.04). Ваше життя доволі напружене. У першій половині тижня до цього неважко буде пристосуватися, однак основні проблеми виникнуть у четвер та п'ятницю. Ті, хто народився в березні, можуть розраховувати на своїх знайомих. Встановіть межу своїм бажанням.

ТЕЛЕЦЬ (21.04 — 20.05). Не перевантажуйте себе, особливо в першій половині тижня та у вихідні. Свої сильні якості підтверджуйте практичними справами, інакше їх навряд чи поцінує оточення. Друга половина тижня сприятлива для поїздок за кордон та створення спільних підприємств.

БЛИЗНЮКИ (21.05 — 21.06). Намагайтеся у своїй діяльності не виходити за межі ваших безпосередніх обов'язків. Розподіляйте час так, аби встигнути зробити все необхідне. У понеділок ті, хто народився в середині червня, можуть вивести на чисту воду свого начальника. П'ятниця вдала для розв'язання питань, пов'язаних з кар'єрою у тих, хто народився в травні. Але за умови, що їм допоможе діловий партнер чи чоловік (дружина).

РАК (22.06 — 21.07). У середині тижня якомога більше уваги приділяйте своїй «половині». Майте на увазі, що в їжі та питві не завадять обмеження. Хороша музика, цікава інформація, спільний перегляд передач створять приємний фон для спілкування.

ЛЕВ (22.07 — 22.08). Ви можете відчувати роздратування, що пояснюється не так подіями у вашому житті, як підвищеною емоційністю в цей період. Особливо побережіть свою психіку. Негучна музика заспокоїть ваші нерви в неділю.

ДІВА (23.08 — 22.09). На вас очікують цікаві знайомства, особливо в кінці тижня. Тому не варто вести замкнутий спосіб життя. Спілкування принесе вам задоволення.

ТЕРЕЗИ (23.09 — 22.10). Не поспішайте жити, й всі ваші справи владнаються якнайкраще. У середині тижня більше часу проводьте вдома. Ті, хто народився у вересні, мають шанс познайомитися в середу з цікавою людиною. Найсприятливіший час — вихідні.

СКОРПІОН (23.10 — 22.11). Надходить найсприятливіший час, аби почати нову справу й віддатися їй з усім ентузіазмом, на який здатен цей винятково емоційний знак. У суботу не пропустіть важливу інформацію, яка допоможе вам надалі.

СТРІЛЕЦЬ (23.11 — 21.12). Сприятливий час — початок тижня. Починайте нові справи, та тільки не в поганому настрої. Популярність тих, хто народився в кінці листопада, різко зросте, особливо якщо в суботу матеріал про них потрапить до засобів масової інформації.

КОЗЕРІГ (22.12 — 20.01). Якщо ви плануєте запровадити нову технологію, то саме час здійснити задумане. Сприятлива друга половина тижня. Раціональність, компетентність та точний розрахунок допоможуть досягти бажаного результату.

ВОДОЛІЙ (21.01 — 19.02). Найбільші прибутки ви можете одержати від спільних підприємств. Але для цього потрібно вірити в свої сили. Обережно починайте нові справи, бо ваш організм дещо послаблений. Не піддавайтеся стресам.

РИБИ (20.02 — 20.03). Працюйте на перспективу. Більше спілкуйтеся з тими, кого поважаєте. Можливо, надалі вони допоможуть вам. У понеділок ви дізнаєтеся дещо нове. Неділя принесе вдачу тим, хто народився в середині березня.

ДО ПОРТУ — З НАДІЄЮ

Як відомо, 8 і 9 листопада молодіжна та національна збірні України з футболу проведуть чергові матчі відбіркового циклу з португальськими суперниками. Національна команда — лідер 9-ї європейської відбіркової групи чемпіонату світу — до цього важливого іспиту готувалися під керівництвом Йожефа Сабо та Леоніда Буряка на динамівській базі в Кончі-Заспі у такому складі: Шовковський, Беженар, Ващук, Головко, Дмитрулін, Калитвинцев, Кардаш, Косовський, Максимов, Леоненко, Лужний, Ребров, Шевченко («Динамо»), Суслов, Гусейнов, Ковалець, Парфенов («Чорноморець»), Зубов, Кривенцов («Шахтар»), Дудник («Карпати»), Єсін («Таврія»), Близнюк («Дніпро»), Попов («Зеніт», Росія), Скрипник («Вердер», Німеччина), Орбу («Ротор», Росія).

Поява останнього в Києві, либонь, вас здивувала. Адже напередодні першого матчу з португальцями Геннадій надіслав факс, в якому повідомив про відмову виступати за збірну. Але, як з'ясувалося, те послання «творчість» президента «Ротора» Володимира Горюнова, схвалена мовчазною згодою головного тренера волзької команди, нашого колишнього земляка Віктора Прокопенка. Орбу зателефонував до ФФУ і спростував ту фальшивку.

Отже, чартерним рейсом 8 листопада наша головна команда вирушить до Португалії з надією домогтися позитивного результату. Навіть нічия робить шанси українських футболістів на фінал до Франції 1998 року дуже реальними. Разом із збірною вирушають і спеціальні кореспонденти «Голосу України».

***

Теніс. Інтернаціональний дует у складі Наталі Медведєвої (Україна) та колишньої львів'янки, а нині громадянки незалежної Латвії, Лариси Савченко-Нейланд став переможцем парних змагань на «Кубок Кремля». Він виграв у Сільвії Фарини (Італія) та Барбари Шетт (Австрія) — 7:6, 4:6, 6:1.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Наступний номер «Голосу України» вийде 12 листопада 1996 року

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А.ГОРЛОВ (перший заст.головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

✆ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 228860.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311210.